

CÔNG TY TNHH MTV QUẢN LÝ QUỸ  
DAI-ICHI LIFE VIỆT NAM

DAI-ICHI LIFE VIETNAM FUND  
MANAGEMENT COMPANY LTD.

CỘNG HOÀ XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM  
Độc lập - Tự do - Hạnh phúc

THE SOCIALIST REPUBLIC OF VIETNAM

Independence – Freedom - Happiness

CÔNG BỐ THÔNG TIN TRÊN CỔNG THÔNG TIN ĐIỆN TỬ

CỦA ỦY BAN CHỨNG KHOÁN NHÀ NƯỚC

INFORMATION DISCLOSURE ON THE PORTAL OF THE STATE SECURITIES COMMISSION

Kính gửi: Ủy ban Chứng khoán Nhà nước

To: *The State Securities Commission*

Công ty: TNHH MTV QUẢN LÝ QUỸ DAI-ICHI LIFE VIỆT NAM

Company: DAI-ICHI LIFE VIETNAM FUND MANAGEMENT COMPANY LTD.

Trụ sở chính: Tầng 11, 149 – 151 Nguyễn Văn Trỗi, Phường 11, Quận Phú Nhuận, TP.HCM

Head office: Floor 11<sup>th</sup>, 149 – 151 Nguyen Van Troi, Ward 11, Phu Nhuan district, HCM city

Điện thoại (Tel): (028) 3810 0888 Fax: (028) 3844 9835

Người thực hiện công bố thông tin/ Disclosed by: Trần Châu Danh/ Tran Chau Danh

- E-mail: tc.danh@dai-ichi-life.com.vn

- Điện thoại cơ quan/The Company's phone: (028) 3810 0888 – Máy nhánh/ Ext: 7770

Loại thông tin công bố:  24h  72h  Yêu cầu  Bất thường  Định kỳ

Type of the disclosed info.:  24h  72h  As requested  Ab-normal  Regular

Nội dung thông tin công bố: **Quyết định xử phạt vi phạm hành chính về thuế**

Content of the disclosed information: *Decision on penalty of the administrative violation of tax*

- Vào ngày 27/12/2023 Công ty TNHH Một Thành viên Quản lý Quỹ Dai-ichi Life Việt Nam (DFVN) nhận được Quyết định xử phạt vi phạm hành chính về thuế số 5780/QĐ-CT ký ngày 19/12/2023 của Cục Thuế TP. Hồ Chí Minh.

*Dai-ichi Life Vietnam Fund Management Company Ltd. (DFVN) is pleased to disclose that on 27<sup>th</sup> December 2023 the Company receives the Decision No. 5780/QĐ-CT on penalty of the administrative violation of tax signed on 19<sup>th</sup> December 2023 by Ho Chi Minh Tax department.*

Chúng tôi xin cam kết các thông tin công bố trên đây là đúng sự thật và hoàn toàn chịu trách nhiệm trước pháp luật về nội dung các thông tin đã công bố.

*We hereby certify that the above information is true and responsible for the content of disclosed information to the law.*

Ngày 27 tháng 12 năm 2023

27<sup>th</sup> December 2023



Người Đại diện pháp luật

*Trần Châu Danh*  
TỔNG GIÁM ĐỐC



**QUYẾT ĐỊNH**  
**Về việc xử phạt vi phạm hành chính về thuế**

**CỤC TRƯỞNG CỤC THUẾ THÀNH PHỐ HỒ CHÍ MINH**

Căn cứ Luật Xử lý vi phạm hành chính ngày 20 tháng 6 năm 2012 ; Luật sửa đổi, bổ sung một số điều của Luật xử lý vi phạm hành chính ngày 13 tháng 11 năm 2020;

Căn cứ Luật Quản lý thuế ngày 13 tháng 6 năm 2019 và các văn bản hướng dẫn thi hành;

Căn cứ các Luật thuế và các văn bản hướng dẫn thi hành;

Căn cứ Nghị định số 125/2020/NĐ-CP ngày 19 tháng 10 năm 2020 của Chính phủ quy định về xử phạt vi phạm hành chính về thuế, hóa đơn; Nghị định 102/2021/NĐ-CP ngày 16 tháng 11 năm 2021 của Chính phủ sửa đổi bổ sung một số điều của các Nghị định về xử phạt vi phạm hành chính trong lĩnh vực thuế, hoá đơn; hải quan; kinh doanh bảo hiểm, kinh doanh xổ số; quản lý, sử dụng tài sản công; thực hành tiết kiệm, chống lãng phí; dự trữ quốc gia; kho bạc nhà nước; kế toán, kiểm toán độc lập;

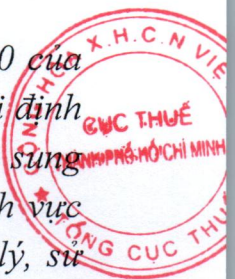
Căn cứ Quyết định số 1836/QĐ-BTC ngày 08 tháng 10 năm 2018 của Bộ trưởng Bộ Tài chính quy định chức năng, nhiệm vụ, quyền hạn và cơ cấu tổ chức của Cục Thuế trực thuộc Tổng cục Thuế;

Căn cứ Quyết định số 211/QĐ-TCT ngày 12 tháng 3 năm 2019 của Tổng cục trưởng Tổng Cục Thuế về việc quy định chức năng, nhiệm vụ, quyền hạn của các Phòng và Văn phòng thuộc Cục Thuế;

Căn cứ Biên bản vi phạm hành chính về thuế số 3223/BB-VPHC do bà Trần Thị Quý Vân lập ngày 07 tháng 12 năm 2023 tại Cục Thuế thành Phố Hồ Chí Minh và gửi cho Công Ty TNHH Một Thành Viên Quản Lý Quỹ Dai-ichi Life Việt Nam (NTNN) qua cổng thông tin điện tử của Tổng cục Thuế.

Căn cứ vào quyết định số 6260/QĐ-CTTPHCM ngày 23/10/2023 của Cục trưởng Cục Thuế TP Hồ Chí Minh về việc giao quyền xử phạt vi phạm hành chính;

Theo đề nghị của Trưởng phòng Kế khai và kế toán thuế.





## QUYẾT ĐỊNH:

**Điều 1.** Xử phạt vi phạm hành chính đối với tổ chức có tên sau đây:

Công Ty TNHH Một Thành Viên Quản Lý Quỹ Dai-Ichi Life Việt Nam (NTNN)

Địa chỉ trụ sở: Tầng 11, 149-151 Nguyễn Văn Trỗi, Phường 11, Quận Phú Nhuận.

Số Giấy CNĐKKD/Giấy phép thành lập: 0312660770

Ngày cấp: 10/02/2014 ; nơi cấp: Thành phố Hồ Chí Minh

Mã số thuế: 0312910928

Người đại diện pháp luật (ông/ bà): Trần Châu Danh

Chức danh : Đại diện pháp luật.

2. Đã có các hành vi vi phạm hành chính:

+ Hành vi nộp hồ sơ khai thuế quá thời hạn từ 01 ngày 30 ngày (Thuế nhà thầu nước ngoài 01/NTNN-theo từng lần phát sinh, kỳ: tháng 11/2023) quy định tại khoản 2 Điều 13 Nghị định 125/2020/NĐ-CP ngày 19 tháng 10 năm 2020 của Chính Phủ quy định về xử phạt vi phạm hành chính về thuế, hóa đơn.

3. Hành vi vi phạm hành chính quy định xử phạt tại:

Khoản 2 Điều 13 Nghị định số 125/2020/NĐ-CP ngày 19 tháng 10 năm 2020 của Chính phủ quy định về xử phạt vi phạm hành chính về thuế, hóa đơn.

4. Các tình tiết tăng nặng, giảm nhẹ:

a) Các tình tiết giảm nhẹ: không.

b) Các tình tiết tăng nặng: không.

5. Các tình tiết liên quan đến việc giải quyết vi phạm (nếu có): không.

6. Bị áp dụng hình thức xử phạt và biện pháp khắc phục hậu quả như sau:

a) Hình thức xử phạt chính: phạt tiền

- Phạt tiền với mức trung bình của khung phạt tiền đối với hành vi vi phạm theo khoản 2 Điều 13 Nghị định số 125/2020/NĐ-CP ngày 19 tháng 10 năm 2020 của Chính phủ quy định về xử phạt vi phạm hành chính về thuế, hóa đơn; Áp dụng đối với hành vi của tổ chức, từ khai thuế Thuế nhà thầu nước ngoài 01/NTNN-theo từng lần phát sinh, kỳ: tháng 11/2023. Mức phạt (Tiểu mục 4254): 3.500.000 đồng (bằng chữ: ba triệu năm trăm ngàn đồng).

b) Biện pháp khắc phục hậu quả:

Người nộp thuế phải nộp tiền chậm nộp tiền thuế theo quy định tại Luật Quản lý thuế và các văn bản quy định chi tiết thi hành Luật này.

**Điều 2.** Quyết định này có hiệu lực thi hành kể từ ngày ký.

**Điều 3.** Quyết định này được:



1. Giao cho ông(bà): Trần Châu Danh là đại diện cho tổ chức vi phạm có tên tại Điều 1 Quyết định này để chấp hành.

Trong thời hạn 10 (mười) ngày kể từ ngày nhận được Quyết định này. Tổ chức có tên tại Điều 1 phải nghiêm chỉnh chấp hành Quyết định xử phạt này. Số tiền phạt quy định tại Điều 1 phải nộp vào tài khoản số 7111.1056137 của Cục Thuế TP. Hồ Chí Minh mở tại Kho bạc Nhà nước TP Hồ Chí Minh, địa chỉ: số 37 Nguyễn Huệ, phường Bến Nghé, Quận 1, Thành phố Hồ Chí Minh.

Nếu quá thời hạn nêu trên mà Công Ty TNHH Một Thành Viên Quản Lý Quỹ Dai-Ichi Life Việt Nam (NTNN) không chấp hành quyết định xử phạt thì sẽ bị cưỡng chế thi hành quyết định hành chính theo quy định của pháp luật.

Tổ chức có tên tại Điều 1 có quyền khiếu nại hoặc khởi kiện đối với Quyết định này theo quy định của pháp luật.

2. Gửi cho Kho bạc Nhà nước TP Hồ Chí Minh để thu tiền.

3. Gửi cho phòng Kế khai và kế toán thuế, phòng Quản lý nợ và cưỡng chế nợ thuế để tổ chức thực hiện Quyết định này.

**Nơi nhận:**

- Như Điều 3;
- Lưu: VT, KK (ttqvan, 04b).

914612

**KT.CỤC TRƯỞNG**

**PHÓ CỤC TRƯỞNG**



**Thái Minh Giao**